

中国积极参与世界遗产保护与合作

美美与共，擦亮世遗“名片”

本报记者 林子涵

全球
热点

不久前，中国与埃及方面举办联合申遗座谈会，共同商讨中国重庆白鹤梁题刻与埃及罗达岛尼罗尺联合申报世界文化遗产的相关工作。白鹤梁题刻与埃及尼罗尺同为世界大河流域的水文遗迹，两处历史遗迹跨越万里的“握手”，进一步搭建了中埃两大文明古国对话的桥梁。有埃及主流媒体报道称，“对中埃即将开展的合作感到高

兴”，双方将从联合申遗的经验中受益，“这也将进一步增强两国密切的外交关系”。

文明因交流而多彩，文明因互鉴而丰富。多年来，中国积极同各方加强交流合作，始终以负责任态度参与世界遗产领域全球治理，为推动世界遗产事业发展、擦亮世遗“名片”持续贡献智慧和力量，不断书写“美美与共”的新篇章。

在中国重庆，江中有一道天然石梁，因古有白鹤栖于梁上，得名“白鹤梁”。石梁上的题刻记录了长江涪陵段千余年的枯水水文，指导农业生产。图为近日，游客在重庆白鹤梁水下博物馆的地上陈列馆内参观。

新华社记者 唐奕摄



在埃及开罗，河中岛上有一根测量水位的标尺，被称为“尼罗尺”，用于测量尼罗河汛期水位，几千年来被用来预测年度农业收成。图为近日在埃及开罗拍摄的罗达岛尼罗尺。

新华社记者 隋先凯摄

交流合作精彩纷呈

世界遗产保护是中外人文交流中最具活力的领域之一。近段时间，中国同多个国家保持密切交流与合作，共同推进文化遗产保护事业。

在日前举行的亚洲文化遗产保护联盟理事会第二次会议期间，中国国家文物局与洪都拉斯文化、遗产和艺术部签署关于促进文化遗产领域交流与合作的协议。双方同意在文物保护、考古研究等方面开展务实合作，深化科潘遗址考古研究与展示利用合作。

中国与法国近期签订《中国秦始皇帝陵博物院与法国文化遗产科学基金会关于木质遗址与土遗址保护科学合作之合作协议书》。秦始皇帝陵博物院与法国文化遗产科学基金会将就木质遗址保护研究和土遗址保护研究展开深度合作，联合开展巴黎圣母院火烧木材及秦始皇帝陵火烧木材遗迹（木炭）保护修复以及价值认知研究。

在联合考古、古迹修复、文物交流展览等方面，中外合作也在持续推进。

在埃及卢克索的卡尔纳克神庙区，中埃联合考古队近期再现了孟图神庙中一座小型神龛的整体轮廓，掀起了埃及古都神庙的神秘面纱；继希瓦古城等项目合作之后，中国与乌兹别克斯坦联合考古人员日前发掘一处贵霜帝国时期大型聚落遗址契纳尔特佩遗址，展现丝绸之路的千年遗存。

伊朗波斯波利斯遗址出土的楔形文字粘土板、希腊塞萨洛尼基古建筑区域发现的宙斯头像雕塑、记录伊拉克亚述古城历史的《吉尔伽美什诗》系列泥板……上海、南京、苏州等地正在举行文物交流展，展示着文明对话的魅力。

中国文化遗产研究院原副院长詹长法对本报记者表示，多年间，中国通过签署交流合作协议、联合申遗、学术交流与合作等多种方式，在世界遗产保护国际交流与合作领域采取了积极行动。从上世纪中国与意大利政府及罗马中央修复院和相关大学合作开展多个文物保护和修复项目、开展技术交流和文物保护人才联合培养，到敦煌研究院与日本东京文化财研究所和美国盖蒂保护研究所达成长期合作、在敦煌莫高窟壁画保护和环境控制方面取得显著成果，再到近年来中国与亚洲、非洲、欧洲、美洲的多个国家合作推进各项研究与保护项目，中国始终积极参与文化遗产保护国际合作，促进文明交流互鉴。

“世界遗产是人类历史发展的优秀成果，也是推动文明交流互鉴的重要载体。近年来，中国在世界遗产申报与履约、援外文物保护、保护管理体系、多边对话交流等方面积极开展务实合作，为团结各方力量、推进世遗保护传承、增进民心相通注入力量。”复旦大学国土与文化资源研究中心主任、联合国教科文组织活态遗产与社区发展教席主持人杜晓帆对本报记者表示。

在世界遗产申报与履约方面，2014年，由中国、哈萨克斯坦和吉尔吉斯斯坦三国联合申报的“丝绸之路：长安—天山廊道的路网”成功列入《世界遗产名录》，成为世界上第一个以联合申报形式成功列入世界遗产名录的丝绸之路项目，也是联合国教科文组织确定的丝绸之路54个廊道中第一个成功申遗的项目；在援外文物保护方面，中国先后开展柬埔寨吴哥古迹周萨神庙、茶胶寺保护工程，尼泊尔加德满都杜巴广场九层神庙震后修复工程，缅甸蒲甘地区佛塔震后修复工程，乌兹别克斯坦花刺子模州历史文化遗迹修复工程等，为世界文化遗产抢救、保护作出重要贡献，助力濒危文化遗产重现光彩。

“中国在世界遗产国际交流与合作领域坚持开放包容、互学互鉴，不断在文化遗产保护与文化交流领域取得新成果。”杜晓帆说。

深度参与多边对话

6月11日，联合国教科文组织《保护非物质文化遗产公约》缔约国大会第10届会议在巴黎联合国教科文组织总部举行，中国成功当选2024—2028年度保护非物质文化遗产政府间委员会委员国。

自1985年加入《保护世界文化和自然遗产公约》以来，中国始终以负责任态度参与世界遗产领域全球治理，多次当选世界遗产委员会委员国，两次成功举办世界遗产大会并担任世界遗产委员会主席国，积极与各国特别是发展中国家分享遗产保护经验和做法，持续支持非洲国家开展世界遗产能力建设。

杜晓帆表示，中国近年来积极活跃在联合国教科文组织、国际古迹遗址理事会、国际文化财产保护与修复中心等国际平台并担任重要职位，与世界各地基金会、研究所等组织机构展开了重要合作。从第44届世界遗产大会通过《福州宣言》，加大对发展中国家特别是非洲和小岛屿发展中国家的支持，加强世界遗产教育、知识分享和新技术的使用，到中国发起并主导成立区域性文化遗产领域政府间国际组织——亚洲文化遗产保护联盟，同各方共同推进亚洲城市和乡村文化遗产保护联盟，联合考古、保护修复古迹遗址、打击文物非法贩运等合作，中国始终积极融入多边对话交流，参与各项世界遗产保护国际合作事务。

与此同时，中国主动对接现有文化遗产国际组织和机制，密切参与国际文化遗产公共议题。杜晓帆表示，在保护管理体系方面，中国已初步建立起覆盖世界遗产保护与管理的国际公约、国家与地方法律法规三级法律框架，积极对接《保护世界文化和自然遗产公约》等内容；同时加快世界文化遗产保护管理专业能力建设步伐，提升世界遗产监测预警效能，相关保

护管理经验为援外文保项目、国际交流合作打下基础，多项举措与实践取得了良好的国际反响。

“中国的文化遗产保护实践吸引着国际关注。”詹长法说，中国通过政策支持与国际合作、技术和知识共享等，积极参与世界遗产全球治理，为文明珍宝的保护传承贡献了中国智慧。“近期的标志性事件之一，即国际标准化组织（ISO）文化遗产保护技术委员会秘书处落户中国故宫博物院。该委员会由中国提出并于2024年3月正式获批，是ISO自1947年成立以来在全球文化遗产保护领域成立的首个技术委员会。这一委员会的设立，有望推动后续世界文化遗产保护领域的标准化工作，为全球文化遗产保护提供技术支持和规范化指南。”詹长法说。

守护人类文明瑰宝

日前，由中国国家博物馆与冲突地区遗产保护国际联盟共同主办的“守护与重光”展览在中国国家博物馆开幕。中国2017年作为创始成员国加入冲突地区遗产保护国际联盟。多年来，中国国家博物馆深入参与联盟科学委员会工作，与法国卢浮宫博物馆、瑞士国家博物馆共同成为全球3个“国际文物避难所”，为世界濒危文化遗产提供安全庇护。

冲突地区遗产保护国际联盟执行主任瓦莱里·弗勒朗近日接受媒体采访时表示，“中国同行有许多文物保护理念值得借鉴”，希望中方进一步与文化遗产国际治理体系相融合，为联盟的工作提供更多支持。

“中国一直用实际行动积极推动文明交流互鉴，强调尊重多样性，促进全球合作。”阿富汗卡丹大学国际关系学者贾拉勒·巴兹近日谈到中国援建阿富汗文物保护工作站、培训文保人员时说，中国提出全球文明倡议，强调不同文化间平等对话和相互尊重的重要性，彰显了中国致力于促进全球和平与合作的负责任大国的担当。

“中国在全球文化遗产保护中的担当和作为，彰显了‘和而不同’‘美美与共’的文化理念和‘共商共建共享’的全球治理观，体现了一个负责任大国的国际形象。中国通过与不同国家和地区合作，强调文化多样性和文明的交融共存，助力不同文明间的交流与理解。当前，越来越多海外伙伴愿同中国合作推进世界遗产保护事业，国际社会期望中国继续以实际行动推动文明交流互鉴。”詹长法说。

“世界遗产保护需要不同文化对话合作，中国愿以全球文明倡议为指引，倡导坚持文明平等、互鉴、对话、包容，维护世界文明多样性，为推动全球世界遗产事业发展、促进文明交流互鉴不断贡献中国智慧和力量。”中国外交部发言人林剑近日在例行记者会上表示。

詹长法表示，中国可在世界遗产保护事业的多个领域持续发挥重要作用。在文物保护技术方面，中国可进一步发挥优势，加强技术创新和关键问题研究，推动在文物保护和修复技术方面的创新，尤其是在数字化保护和环境监测技术领域的创新。在与国际学术界交流分享的同时，巩固提升中国在全球文化遗产保护中的技术领先地位。在政策和法规建设层面，中国将持续参与和推动文化遗产保护的政策和法规制定，分享中国的经验和做法，推进全球文化遗产保护事业标准化、制度化、规范化发展。

杜晓帆表示，近年来，世界遗产类型逐渐扩展，突破了传统的保护理念和价值认知框架，出现了强调自然与文化、物质与非物质融合的“文化景观”、强调社区参与的“活态遗产”概念。在相关新领域，中国可持续分享保护理念和智慧，通过交流和对话，为促进文化遗产保护贡献力量。

“在积极参与世界遗产保护与合作的过程中，中国有望继续发挥作用，促进世界遗产保护领域的南方合作、南北对话，在讲好中国故事的同时，携手讲好不同文明之间的故事。”杜晓帆说。

中国童书走向世界

一组数据引人注目：

刚刚闭幕的第30届北京国际图书博览会上，来自71个国家和地区的1600家展商洽商合作，5天时间内达成中外版权贸易协议2100余项，其中少儿类居输出品类榜首。作为世界第二大书展，图博会见证了中国童书走向世界迈出新步伐。

行业数据显示，少儿图书已成为中国零售图书市场最大细分，占比约为27%；中国少儿图书市场十年前就已超越美国，成为世界最大少儿图书市场。

本届图博会上，童书展合人气火热，琳琅满目的图书不但吸引了大小读者，更吸引了全世界的目光。

中国童书魅力何在？

它展示了历史悠久的传统文化——图画书《赫哲英雄阿木》《小问号童谣绘本》《妈妈的剪影》《大自然之书》等一批原创作品，亮相中国和平出版社的精品图书国际版权推介会。其中，既有改编自传统民间故事的绘本，也有以非物质文化遗产剪纸艺术为创作手法的作品。

“每一本精心创作的童书都是文明交流互鉴的小使者。”和平社社长林云说，“我们希望与优秀的创作者一起，出版有温度的童书，将内涵丰富、特色鲜明的作品带给各国孩子，让他们了解中国，感受中国文化的丰富多元和独特魅力。”

大象出版社将《诗书里的成长》输出到法国、波斯文版权。来自法国和伊朗出版机构的代表说，书中蕴含的深厚文化底蕴，能够激发全球小读者的共鸣。

由中国外文局主办的《地图上的中国史》新书发行及版权签约仪式上，俄罗斯科学院科学书刊出版发行信息中心总经理奥

列格·瓦维洛夫认为，以地图形式讲述历史非常有趣，可以帮助俄罗斯小读者了解中国源远流长的文明传承。

它反映了生机勃勃的现实生活——新近入选“中国好书”的儿童文学《珊瑚在歌唱》亮相图博会，用富于诗意的讲述揭示了人与自然和谐共生的主题，引起很多国际出版人的兴趣。

以中国城乡变革为背景的现实题材儿童小说《万花筒》，展现了上海独有的石库门弄堂生活。在安徽少年儿童出版社举办的海外版权推介会暨泰语版、阿语版签约仪式上，来自黎巴嫩数字未来出版社的版权代表说，希望把更多反映当代中国现实生活的童书介绍给世界读者。

描写老北京胡同生活的系列图画书“老街的童话”让来自越南的出版人武桥知媛产生了浓厚兴趣，她告诉记者：“书中描写的北京风俗令人着迷，我们买下这套书的越南语版权，想让更多越南小朋友也能分享书中传递的温暖与哲思。”

它具有与世界交融的童心童趣——在“跨越时空的童年交响”主题活动中，“童年中国书系”英文版亮相。

“童年是最纯真美好的时光，这套书讲述的就是源自中国大地、触动儿童心灵的美好童年故事，其中《我的邻居是大象》等3本英文版图书已发行上市，收获了很多外国小读者的共鸣。”出版方河北少年儿童出版社社长段建军说。

近年来，中国科幻在全球范围内已成为一种热门文化现象。图博会上，中国大百科全书出版社和知识出版社联合发布了少儿科幻小说“恒星异客·第三季”，备受瞩目。

专家认为，以科幻这种世界性语言为

载体，将新奇的想象力、丰富的科学知识与温暖的人文关怀融为一体，中国少儿科幻未来可期。

它吸收了不同文明的优秀成果——中德合作绘本《迷路》、中法合作绘本《埃菲尔和他的铁塔》……二十一世纪出版集团携200余种图书参展，并与意大利驻华大使馆联合举办了《马可波罗的神奇之旅》出版发布会及《老鼠记者》出版15周年百册庆典等活动，展现中意出版合作新成果。

在“俄罗斯金质童书”鉴赏会上，中外专家共同探讨俄罗斯儿童文学之美。接力出版社总编辑白冰说，引进和翻译当代俄罗斯儿童文学精品，是希望为中国的儿童文学创作提供借鉴，引领少年儿童欣赏不同的文学风景。

既讲述“中国故事”，也拥有“世界眼光”。各类精美、美美与共、丰富多彩的儿童童书提供了更多元的阅读选择，也打开了孩子们的国际视野，让他们在阅读中认识世界。

展会现场，一个贴满多国标识的联合展台引人注目。“我们在这次展会上发起了‘一带一路’出版人俱乐部，进一步加强中外出版合作，让‘走出去’更便捷高效，‘引进来’更丰富多元。”作为曾当选国际儿童读物联盟主席的首位中国人，展会发起人中国生命树文化促进中心理事长张明舟说，中国童书里有共通的情感与价值。

图博会举办了世界童书论坛、国际插画论坛、第四届中国—东盟少儿出版阅读论坛等一系列交流活动。中国出版协会理事长郗书林表示，中国已成为名副其实的童书出版大国，在积极借鉴吸收国外优秀成果基础上，正不断强化内容生产和海外推广传播，中国童书走向世界的道路越来越宽广。

（据新华社电 记者史竞男）



环球掠影

6月24日，第二届“一带一路”国际技能大赛在重庆国际博览中心拉开帷幕。本次大赛以“技能合作·共同发展”为主题，共设置电子技术、信息网络布线、花艺、珠宝加工、互联网营销等18个项目，共有来自61个国家和地区的选手以及裁判、技术观察员等同台竞技、交流技术。

▲珠宝加工项目选手在比赛中。
▶咖啡制作项目选手在比赛中。
新华社记者 王全超摄

